**Contactgegevens**

Naam: Saskia de Korte

E-mail: [saskia@saskiadekorte](mailto:saskia@saskiadekorte).nl

Adres: Koningin Sophiestraat 37, 2595 TG, Den Haag

Telefoon: 0614060298

**Opleidingen**

2010 - 2011 Master Vertalen (specialisatie: literair vertalen)

Universiteit Leiden

2009 - 2010 Master Engelse filologie

Universiteit Leiden

2006 - 2009 Bachelor Engelse Taal en Cultuur

Universiteit Leiden

2005 Introductiecursus

Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten

2000-2006 VWO

Veurs College, Leidschendam

**Werkervaring**

Nov 2015 - heden Freelance vertaler

Aug 2012 - nov 2015 In-house technisch/medisch vertaler bij Wordworkers B.V.

Jan 2012 - apr 2012 Werkstage projectmanagement/vertalen bij Attached Language B.V.

Mrt 2011 - heden Vertaler NL-EN (op freelancebasis) voor Worldschool

Apr - jun 2012 Coder Programme for International Student Assessment, Cito

Apr - mei 2011 Coder European Survey on Language Competences, Cito

**Bekend met de volgende CAT-tools:**

SDL Trados 2007/2011/2015, Across, SDL Passolo 2011, QT Linguist, Smartling, GUI Analyser, ApSIC Xbench, Smartling, MemoQ 2015, XTM

**Specialisaties**

Life sciences: medische apparatuur (gebruiksaanwijzigen, installatiehandleidingen), medische instrumenten, onderzoeken, software, ziekenhuisinformatiesystemen.

Techniek: gebruikers-, onderhouds- en reparatiehandleidingen, commerciële brochures.

**Voorbeeldprojecten**

Handleidingen (1000 - 50000 woorden) van producenten van medische hulpmiddelen

Jaarlijkse brochure voor cruisemaatschappij

Social media site gericht op scholieren en studenten

Reparatie- en onderhoudshandleidingen van tractorfabrikant

Bijsluiters van geneesmiddelen

Informatie over behandelingen/geneesmiddelen voor patiënten

User interface van ziekenhuisinformatiessysteem

Columns en persberichten voor online magazine en luchtvaartmaatschappij